

★ TRANH LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT 22 ★

VẤN ĐỀ; LUẬT MỚI CHẶT CHẼ CÓ NGUY CƠ KHIẾN VIỆC TÀI XẾ DÙNG ỨNG DỤNG LÀM VIỆC NHƯ THẦU KHOẢN ĐỘC LẬP LÀ BÁT HỢP PHÁP

Các chính trị gia của Sacramento gần đây đã thông qua luật có nguy cơ khiến người dân California mất khả năng được chọn làm việc như là thầu khoán độc lập cung cấp dịch vụ chia sẻ phương tiện vận chuyển, giao đồ ăn và tạp phẩm dùng ứng dụng.

Theo tỷ lệ 4:1, các khảo sát độc lập cho thấy tài xế dùng ứng dụng *đại đa số thích* làm việc như thầu khoán độc lập, không phải làm nhân viên. Những tài xế này có công việc khác, có trách nhiệm đối với gia đình hoặc mắc các vấn đề về sức khỏe và cần linh hoạt để tiếp tục công việc này và có thêm thu nhập chu cấp cho gia đình.

CẤM TÀI XẾ DÙNG ỨNG DỤNG LÀM VIỆC NHƯ THẦU KHOẢN ĐỘC LẬP CÓ THỂ LÀM MẤT ĐI HÀNG TRĂM NGÀN CÔNG VIỆC “Tước bỏ quyền làm việc như thầu khoán độc lập của tài xế sẽ làm mất đi tính linh hoạt mà đa số các tài xế đều cần, gây thiệt hại nặng nề cho hình thức kinh doanh được chứng minh là có nhu cầu cao, nhanh chóng giúp tài xế đáp ứng được nhu cầu của khách hàng. Kết quả nhận được sẽ là thời gian đợi chờ lâu hơn nhiều, giá tiêu dùng cao hơn đáng kể và các dịch vụ ở nhiều lĩnh vực sẽ phải đóng cửa vĩnh viễn—dẫn đến hàng trăm ngàn công việc sẽ mất đi.”—*William Hamm, cựu Phân Tích Viên Lập Pháp không theo chính đảng của Tiểu Bang*

GIẢI PHÁP: BỎ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT 22 GIÚP TÀI XẾ CÓ QUYỀN ĐƯỢC LÀM VIỆC NHƯ THẦU KHOẢN ĐỘC LẬP & CUNG CẤP CÁC PHÚC LỢI MỚI

BỎ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT 22:

1. **BẢO VỆ** quyền được lựa chọn làm việc như một thầu khoán độc lập của tài xế dùng ứng dụng—GIỮ LẤY CÔNG VIỆC CHO CALIFORNIA khi hàng triệu người đang gặp khó khăn về tài chính.

2. **CẢI THIỆN** công việc trên nền tảng ứng dụng bằng cách yêu cầu các công ty cung cấp phúc lợi mới bao gồm: mức thu nhập tối thiểu đảm bảo • chi trả cho các phúc lợi y tế • chi trả cho y tế và tình trạng khuyết tật đối với các thương tích khi làm việc • gia tăng bảo vệ chống lại nạn quấy rối và phân biệt đối xử.

3. **ĐẶT RA CÁC MỨC BẢO VỆ TĂNG CƯỜNG CHO AN TOÀN CÔNG CỘNG**, bao gồm: yêu cầu kiểm tra lý lịch và tiến hành các khóa học về an toàn liên tục • không dung thứ cho những hành vi phạm pháp liên quan đến ma túy và rượu bia • phạt hình sự đối với trường hợp mạo danh tài xế.

BỎ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT 22: THEO BIẾN LỢI NHUẬN 4:1 CÁC TÀI XẾ DÙNG ỨNG DỤNG MUỐN ĐƯỢC ĐỘC LẬP

Hơn 80% tài xế làm việc dưới 20 giờ một tuần, có công việc hoặc trách nhiệm khác và không thể làm việc ở những ca định sẵn như nhân viên: • Cha mẹ làm việc trong khi con ở trường; • Các thành viên trong gia đình làm việc theo thời gian không thông thường để họ có thể chăm sóc cha mẹ già hoặc những người thân khác; • Các gia đình làm việc, người nghỉ hưu và sinh viên cần thêm thu nhập.

“Tôi là một cựu chiến binh khuyết tật và sẽ quay trở lại trường học để chuẩn bị cho nghề mới. Tôi hoàn toàn ủng hộ Dự Luật 22 bởi vì dự luật này giúp đảm bảo tính linh hoạt mà tôi cần để vừa làm việc vừa có thể đến được các buổi hẹn khám bệnh và vừa học tập.”—*Matthew Emerson, Cựu Chiến Binh Hải Quân & Tài Xế Giao Đồ Ăn*

“Tôi là mẹ của năm đứa con và có một công việc toàn thời gian. Tôi cần một công việc linh hoạt, độc lập trong vài giờ một tuần để có thêm thu nhập. Nếu không, gia đình tôi sẽ không đủ tiền sống.”—*Brenda Vela, Bà Mẹ & Tài Xế Chia Sẻ Phương Tiện Vận Chuyển*

BỎ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT 22 GIÚP DUY TRÌ DỊCH VỤ CHIA SẺ PHƯƠNG TIỆN VẬN CHUYỂN & GIAO ĐỒ ĂN CÙNG NHƯ GIÚP NGƯỜI DÙNG ĐƯỢC SỬ DỤNG DỊCH VỤ VỚI GIÁ PHẢI CHĂNG & AN TOÀN

Dự luật 22 giúp bảo toàn các dịch vụ giao nhận mà hàng triệu người giờ đây phụ thuộc vào nó để mua hàng tạp phẩm, thuốc men và những bữa ăn nóng hổi tới tận nhà. Ngoài ra dự luật còn bảo vệ hình thức chia sẻ phương tiện vận chuyển giúp tăng tính lưu động và không để tài xế say xỉn lái xe trên đường.

BỎ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT 22: ĐƯỢC TÀI XẾ, DOANH NGHIỆP NHỎ, NHÀ ĐẦU TRANH CHO CÔNG LÝ XÃ HỘI, CÁC NHÀ LÃNH ĐẠO VỀ AN TOÀN CÔNG CỘNG & CÁC BÊN KHÁC ỦNG HỘ

Được ủng hộ bởi đại đa số các tài xế dùng ứng dụng • Hiệp Hội Doanh Nghiệp Nhỏ California • Hiệp Hội Quốc Gia về Sự Thăng Tiến của Người Da Màu (National Association for the Advancement of Colored People, NAACP) Tiểu Bang California • Hiệp Hội Viên Chức Hòa Bình California • Hội Đồng Người Hispanic Cao Niên của Quốc Gia • Liên Đoàn Ủng Hộ Người Cao Niên California • Hơn 100 tổ chức khác.

www.VoteYesProp22.com

BETTY JO TOCCOLI, Chủ Tịch
Hiệp Hội Doanh Nghiệp Nhỏ California

JIM PYATT, Chủ Tịch
Liên Minh Tài Xế Độc Lập của California

MINNIE HADLEY-HEMPSTEAD, Chủ Tịch
NAACP Los Angeles

★ BÁC BỎ TRANH LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT 22 ★

Tên tôi là Jerome Gage. Tôi đã làm công việc tài xế cho Lyft trong năm năm. Tôi thích sự linh hoạt. Trước COVID-19, tôi lái xe 40 giờ một tuần. Giờ đây tôi lái ít hơn nhưng hiểu lý do tại sao.

Điều tôi không hiểu là tại sao Uber và Lyft lại từ chối đối xử với tôi như một nhân viên khi điều đó có trong luật California.

Ngay bây giờ, họ không trả cho tôi lương tối thiểu hoặc tiền làm thêm giờ. Họ không cho tôi thời gian nghỉ bệnh có trả lương. Họ chuyển chi phí kinh doanh sang cho chúng tôi. Việc này không đúng chút nào.

Bỏ Phiếu KHÔNG cho Dự Luật 22.

Họ cũng không cho rằng tôi xứng đáng được nhận chăm sóc y tế hoặc các mức bảo vệ của một nhân viên “làm công việc thiết yếu”. Khi có dịch COVID-19, họ thậm chí còn không thanh toán tiền phúc lợi thất nghiệp của tôi.

Nhưng họ trả \$5,000,000 để đưa dự luật 22 vào lá phiếu. Và họ nói rằng họ sẽ chi thêm MỘT TRIỆU ĐÓ để dự luật này được thông qua.

Những tài xế như tôi có lẽ đã sử dụng khoản tiền đó để mua Thiết

Bị Bảo Vệ Cá Nhân (Personal Protective Equipment, PPE) hoặc trang bị thêm nhiều trạm vệ sinh khử trùng để bảo vệ cho chúng tôi cũng như giúp bảo vệ an toàn cho khách hàng của chúng tôi. Nếu chúng tôi bị bệnh, chúng tôi thậm chí còn được chăm sóc y tế.

Uber và Lyft kêu rằng tôi muốn được “độc lập”. Điều tôi thực sự muốn là an toàn và được trả một khoản tiền lương đủ sống. Điều đó giúp tôi được độc lập.

Nghiên cứu gần đây cho thấy 70% tài xế Uber và Lyft làm việc 30 giờ hoặc nhiều hơn trong một tuần—cũng giống như tôi—và lương của chúng tôi sẽ TỆ HƠN theo Dự Luật 22. Vậy thì còn gì là công bằng đây?

Các công ty ti đô không được chọn luật mà họ tuân theo hoặc tự viết ra, như Dự Luật 22.

Hãy cùng tôi và các nhóm tài xế đại diện cho hơn 50,000 tài xế: **BỎ PHIẾU KHÔNG** cho Dự Luật 22.

JEROME GAGE, Tài Xế Lyft

★ TRANH LUẬN CHỐNG LẠI DỰ LUẬT 22 ★

Uber, Lyft và DoorDash đã chi trả để đưa Dự Luật 22 vào lá phiếu tháng Mười Một này. Họ đã thuê luật sư để viết ra sáng kiến gây nhầm lẫn này và chi trả cho các chính trị gia hàng triệu mỹ kim để thu thập số lượng chữ ký của cử tri cần thiết. Tại sao?

Để tạo nên miễn trừ đặc biệt cho chính họ khi từ chối về mặt pháp lý các quyền và mức bảo vệ cơ bản của tài xế khi làm việc như nghỉ bệnh được trả lương; khoản bồi thường cho người lao động hoặc các phúc lợi thất nghiệp.

Dự Luật 22 CHỈ áp dụng cho Uber, Lyft, DoorDash và các công ty vận chuyển và giao nhận dùng ứng dụng khác. Mục tiêu của họ là LỢI NHUẬN. Chỉ NHỮNG công ty này là được lợi từ miễn trừ đặc biệt này.

Luật hiện tại yêu cầu Uber, Lyft và DoorDash cung cấp cho tài xế của họ mức lương tối thiểu, bảo hiểm y tế, nghỉ bệnh được trả lương, bảo hiểm thất nghiệp và bồi thường cho người lao động, cũng giống như mọi doanh nghiệp khác ở California.

Tổng Trưởng Lý gần đây đã kiện họ vì đã vi phạm luật và vì luôn trốn tránh trách nhiệm đối với tài xế của họ trong nhiều năm. Nhờ bỏ phiếu, quý vị có thể giúp họ dừng việc này lại! Bỏ Phiếu KHÔNG cho Dự Luật 22.

Tại sao bỏ phiếu KHÔNG cho Dự Luật 22?

- Dự Luật 22 tạo ra miễn trừ đặc biệt tước bỏ những phúc lợi cơ bản tại nơi làm việc và thay chúng bằng khoản thanh toán “đảm bảo thu nhập” và “trợ cấp y tế” mới, THẤP HƠN, được đặt ra để tiết kiệm tiền cho các công ty.

- Dự Luật 22 có chứa ngôn từ giả dối để cố thuyết phục chúng ta rằng họ đang tăng cường các biện pháp bảo vệ cho tài xế. Sự thật là, Uber và Lyft ĐÃ được yêu cầu thực hiện kiểm tra lý lịch và những điều khoản mới này sẽ LOẠI BỎ chương trình đào tạo về quấy rối tình dục và nghĩa vụ của Uber và Lyft là phải điều tra khiếu nại quấy rối tình dục của khách hàng và tài xế.

- Điều quan trọng nhất: Dự Luật 22 chỉ là vì tiền. Nó không nhằm mục đích giúp tài xế mà quý vị gặp nếu quý vị sử dụng những ứng dụng này.

Dịch COVID-19 bùng phát càng khiến cho những công ty này từ chối đối xử công bằng với tài xế của họ.

Ban biên tập của tờ *New York Times* gần đây đã viết rằng những công ty này “đã không thực thi được những biện pháp

an toàn nhất quán trong thời gian xảy ra đại dịch, bao gồm việc cung cấp đủ số lượng khẩu trang hoặc đưa ra hướng dẫn về giãn cách xã hội, trong khi đó lại thúc giục nhân viên thực hiện lượng đơn hàng lớn hơn bao giờ hết để đáp ứng nhu cầu giao đồ ăn đang gia tăng.”

78% những tài xế này là người da màu, làm công việc THIẾT YẾU. Họ đã giúp California trong suốt đại dịch này và họ xứng đáng nhận được điều tốt đẹp hơn.

Chúng tôi tin rằng các tài xế ứng dụng, nhiều người Latinh, Da Đen hoặc đến từ các cộng đồng da màu khác, PHẢI có phúc lợi nghỉ bệnh được trả lương, chăm sóc y tế, thất nghiệp VÀ được làm việc với giờ giấc linh hoạt.

Vì vậy đừng để Uber, Lyft và DoorDash mập mờ vấn đề này. Họ kêu ca rằng đó là do “tính linh hoạt” đối với các tài xế “bán thời gian”. Tuy nhiên, luật hiện hành lại không hề giới hạn tính linh hoạt của tài xế.

Thực tế, nghiên cứu của Đại học California đã cho thấy rằng đa số các tài xế đều không làm việc bán thời gian và trên 70 phần trăm tài xế Uber và Lyft làm việc trong 30 giờ hoặc nhiều hơn mỗi tuần.

Đừng chỉ tin lời chúng tôi nói. Hãy tự đọc ở transform.ucsc.edu/on-demand-and-on-the-edge.

Dự Luật 22 được viết bởi Uber, Lyft và DoorDash để dành cho Uber, Lyft và DoorDash, KHÔNG PHẢI dành cho các tài xế của họ. Đó là lý do tại sao hàng chục ngàn tài xế đã tham gia cùng chúng tôi kêu gọi bỏ phiếu KHÔNG.

Đừng để Uber, Lyft và DoorDash viết ra luật đặc biệt của riêng họ.

Bỏ Phiếu Không cho Dự Luật 22.

NOonCAProp22.com

ALVARO BOLAINÉZ, Tài Xế Uber

NOURBESE FLINT, Giám Đốc Điều Hành

Dự Án Hành Động Vì Hạnh Phúc của Phụ Nữ Da Đen

ART PULASKI, Thư Ký Điều Hành-Thủ Quỹ

Liên Đoàn Lao Động California

★ BÁC BỎ TRANH LUẬN CHỐNG LẠI DỰ LUẬT 22 ★

TÀI XẾ DÙNG ỨNG DỤNG PHẦN LỚN ỦNG HỘ DỰ LUẬT 22

Theo tỷ lệ 4:1, các khảo sát cho thấy tài xế dùng ứng dụng muốn làm việc như thầu khoán độc lập. Tám mươi phần trăm tài xế làm việc dưới 20 giờ mỗi tuần và đại đa số làm việc dưới 10 giờ mỗi tuần. Cha mẹ cần có thời gian biểu làm việc linh hoạt để lo cho con cái, mọi người cần thêm thu nhập, các gia đình cần chăm sóc người thân bệnh tật hay già yếu và sinh viên cần kiếm tiền ngoài giờ đi học.

Nhưng các chính trị gia và những người được hưởng lợi đặc biệt đằng sau việc phản đối Dự Luật 22 này lại cố cho rằng họ biết điều gì là tốt nhất cho các tài xế. Họ đã thông qua luật tiểu bang có nguy cơ khiến việc các tài xế làm việc như thầu khoán độc lập là *bất hợp pháp*.

Đó là lý do tại sao các tài xế ủng hộ Dự Luật 22—để bảo vệ cơ hội kiếm tiền linh hoạt của họ cũng như *giúp giữ lại hàng trăm ngàn công việc*.

DỰ LUẬT 22 GIÚP GIỮ LẠI CÁC CÔNG VIỆC & DỊCH VỤ DÙNG ỨNG DỤNG

Dự Luật 22 bảo vệ quyền lựa chọn làm việc như thầu khoán độc lập của tài xế. Dự luật 22 giúp bảo toàn các dịch vụ giao nhận mà hàng triệu người phụ thuộc vào nó để mua đồ ăn và hàng tạp phẩm cũng như sử dụng dịch vụ chia sẻ phương tiện vận chuyển an toàn giúp tăng tính lưu động và không để tài xế say xỉn lái xe trên đường.

DỰ LUẬT 22 YÊU CẦU CÁC CÔNG TY CHO TÀI XẾ ĐƯỢC HƯỞNG CÁC PHÚC LỢI MỚI, MANG TÍNH LỊCH SỬ

- Đảm bảo thu nhập ở mức ít nhất là \$21 mỗi giờ.
- Các phúc lợi chăm sóc sức khỏe là 15 giờ mỗi tuần.
- Bảo hiểm cho thương tích khi đang làm việc.
- Tăng cường các biện pháp bảo vệ chống lại nạn phân biệt chủng tộc và quấy rối.

DỰ LUẬT 22 BỔ SUNG CÁC BIỆN PHÁP BẢO VỆ NGHIÊM NGẶT, AN TOÀN, MỚI CHO KHÁCH HÀNG

Dự Luật 22 quy định: cần kiểm tra nghiêm ngặt, liên tục lý lịch của tài xế • không dung thứ cho những hành vi phạm pháp liên quan đến ma túy và rượu bia • coi là tội phạm khi mạo danh tài xế.

THAM GIA CÙNG VỚI CÁC TÀI XẾ DÙNG ỨNG DỤNG, CÁC NHÀ LÃNH ĐẠO VỀ CÔNG LÝ XÃ HỘI, DOANH NGHIỆP NHỎ & AN TOÀN CÔNG CỘNG: BỎ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT 22!

VoteYesProp22.com

JIM PYATT, Chủ Tịch

Liên Minh Tài Xế Độc Lập của California

FREDDYE DAVIS, Chủ Tịch

NAACP Quận Alameda Miền Nam Hayward

JULIAN CANETE, Chủ Tịch

Phòng Thương Mại Người Hispanic ở California